

Od Redakcji

Oddajemy do rąk Czytelników zeszyt „Terminusa” zawierający bardzo różnorodne teksty. Zaczynamy koturnowo – od artykułu Iwony Słomak, *Tragedy According to Jacobus Pontanus and the Tradition of Antiquity*, poświęconego teorii tragedii według tego siedemnastowiecznego jezuickiego uczonego i poety. Autorka prezentuje wywody Pontanusa z jego *Poeticarum institutionum libri III*, wskazując na ich klasyczne źródła, a następnie zestawia je z własną praktyką pisarską autora, to jest tragedią *Elezarus Machabaeus*. Kolejne dwa teksty prezentują rozmaite „zabawy” kobiece. Pierwszy z tych artykułów, *Kobiece reguły gry. Spór o kobiety w dialogu Il merito delle donne Moderaty Fonte* autorstwa Mai Skowron, dotyczy zabaw poważnych. Omawiany tu tekst, powstały pod piórem szesnastowiecznej Wenecjanki, ma postać dialogu grupy dam, które w lekkiej zabawowej konwencji spotkania towarzyskiego poruszają istotne kwestie godności i pozycji kobiet w ówczesnym społeczeństwie, wpisując się w żywą w epoce *querelle des femmes*. Z kolei artykuł Ewy Śnieżyńskiej-Stolot, „*Anagramy*” *Marii Kazimiery Sobieskiej*, prezentuje odnaleziony w Bibliotece Jagiellońskiej rękopis z kabałami układanymi przez królową wdowę, przebywającą z początkiem XVIII wieku w Rzymie i obracającą się w kręgu Akademii Arkadyjskiej. Roszady numeryczne, którym oddawała się królowa Marysienka, zwane przez nią niezbyt poprawnie anagramami, miały przynieść zgnębionej nieszczęściami rodzinnymi damie raczej pocieszenie, dobrą wróżbę, niż rozrywkę. Nasz zbiór wieńczy artykuł Rozalii Sasor *Uwagi o Księdze aniołów Francesca Eiximenisa*, będący wprowadzeniem do przygotowanego przez tę autorkę i zaprezentowanego tu we fragmentach przekładu *Llibre dels àngels*. Ów traktat angelologiczny, napisany przez czternastowiecznego franciszkańskiego pisarza i polityka w języku katalońskim,

a więc przeznaczony dla szeroko rozumianego odbiorcy świeckiego, w tym kobiet, to tekst barwny i niekiedy zaskakujący – opatrzony tu został bogatym komentarzem teologicznym.

Ufam, że tak dobrane miscellanea przyniosą Czytelnikom chwile i przyjemności, i refleksji.

Grażyna Urban-Godziek